

SETA NEOEI

NO. 277

Migmaoi Solnaltijti

May 1910

LE MESSAGER MICMAC

Metit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte-Anne de Restigouche, P. Q. Paraît le 1er du mois. Abonnement, 50 sous.



THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for the Indians. Yearly Subscription 50 cts. Address all communications to Rev. F. Pacifique, Restigouche, P. Q.

PATLIASEOEI GALOSOAGAN

Migoltetemenetj, nitjantot, tan geg-et neolsgeogonag Oestaolg minonsis, na otjit nige neoboel igag oenaglet pestieoimmi, na nagoeg getoi ginamatimgel gtjloasogönemagan pageoimgeoei nagasoeg, istege Sesos poni nemos ogsitgamog.

Nigetj goeltamolting, tan amsgoesoei pilei tepgenoset, pögtji alasotmang pesgonateg tesogonag eli gisgatjeimng getoi Oetjioi Nisgameoimgel, tjel tesigisgeg oelögol alasotmang otjitj gitjimo Mali oteppenosetemel. 14 tesogonitj soneoimng ag sigentasotiei samogoan aptj elapatasig; 15 iapan-tegöteoimng; 18, 20 21 soneoimng neo teli gisgeg; 22 oli ngoti Nesesoti; 26 petjili aptjitemgeoei; 29 Oestaolg teoalot. Net tesigel gtjipestieoimgel ola tepgenoset eoittemegel ein tepetog tan mesi oitemeg, tesit oen pitjatotj ogoam lamonitog oagla pagalaotil tan Sesos oetji nelatolg tan teli gsi gsalolg, ag tesigisgeg metj atji gsalanetj ag jogöoanetj; gitjimo Mali ag Sösep tli apögonemolgotj.

Mento mögoetj poni nenagimolog getoi alasotmatigoel. Maltjeoetj epitntaol amgamsiteo nipnotjagamitigtog piamio neogte atjelitjel, ein tepetog oaggatj gisi molgopogolteo nangel aptjetjgel. Gisiolgis gisi mileoistoteo agetigisgeg, sgato nagsi gispenet pögtji gloiatjel Gisolgol alasotmanganigtog. Tjinemog pgtiji agnotematitig otmötaganog giana omili osgomaneo nigani pogoitititji giseoistotag neotigisgeg ag neögtitpag giana sig otillasogotimeo, sgato ola tan petjili msegig otmötagan tan teloittemeg alasotmagan, ma ogsöttemog agetaig gal atjlieltjel. Pagelaptemeg ansema tan teli pgtiji otmöttemeg tanel gögoel ein pa mögoetjoenogol, geagmetj pepilitetemel tanel maogoiel ag iaptjloboel ölotil.

AGNOTEMAGANTJITJEL

MELSIGNATIG—oetjategemg 7 glapis 11 tesogomiteg pag. tepp.—telli maol alasotmanges otjit pageoimgeoei, 184 pagapogoatitjig, 175 gemnieoltitjig, 23 mitjoatitjig elp pagapogooatitjig, 1 sigentasit, 10 oesoatotitjtjinemoel eloitemasoti: Eglan Saimen eta, Simon Saimen, San Piel Sag, Piel Plansoe, Noel Antle, Palnape Piel, Plansoe Agostin, Toma Silpel, Sösep Silpat, Noel Simon. Mesgig elp apögonematingeoei ignemoatitjel inog patliasel \$20 ag \$2 otjit solnaltitj. Tet getoi gsi moioalotitjig. Mesgig alames elitaisigsep gespeteg 9 tes. otjit Gaphiel Gielög otalamesem, otepitemel ignemasenel.

NATOAGNEG ngoteli—12 ag 13 tesogoniteg—maol alasotmanges 102 pagapogoatitjig ag 8 mitjoatitjig, 91 gemnieoltitjig; 1 oesoatot maolomigtog, san Patis Oenotj, tögo elp 6 tesitjig gisi loitemasoltitjig oponatonoe na eloeoaloeog pogteoitjig ag eolaloeog tan oetji nögoig gtjitjagamitjinag.

Telsetemang notji ginamoetisgo ogesinogoan tegelogonag. Maltaneoitjig oetji pögtiamgitapenig metepenaglag elmitatitjel ometgloag.

Elp telsetemang gameg listogotjig, gtjiganigtog nige teplotasig ma nogo, ntolsgetasetnog pogteoitjig. Getel palög oles. Natel ögo soel teli oetjitemg istege samogoan sipolgtog, ag teli pigoelg inoi solieoei oetji gsegag, tjel elitetemeg mset tan tesit listogotjeoatj ogtji gsi olitasiteo; ag tan oen geto samogoat elpa poni gollteo, meloitj; angoeibata onitjantitj ag esgolag solieoei masgoatoteo.

LISNOGOTJG—mesnemegsep mesgig oigatigen gtjipatliaseoigtog oetji oigasig maolitangel gög gepega. Tögo teli neotolgaisig neasonemigel, Oestaolg tan telegel ag tan telgimolgol gtelöitineo.

Temg eta tesit oen otningtag angit-etj tan teli ginamatjel Sesosel, tögo geil

oitetj geginamatingeoeigtog tan telgitasit, ag oigotj apógónematimgeoei alasotmaganigtog ag gtjialasotmaganiigtog, ptjilio gemnieotigtog. Tapoóoei tesitjig gtjiosog oigoag tli gsalititj istege Sesos, Mali ag Sólsep; eig oli ginamoatitj mitjoatitj oigoag ag geginamoógoomigtog. Sisteoei, migoitetemenetj Oestaolg alsomolg mo paseg gtininenag gisna gigenag, oitjei gotanminag, gemetginag ag tan tetotig Inogtagig; na otjit mset tami gepmitelmot, tjtjsetot ag etjigelatasigel ointjigel gógoel; elp apógónematoltigop gmesoi logóoaneno tan maoi gisolgos ag metj nigetj pemi angoeiolog.

ADAMSVILLE—neonemigtitjig Inog, Toma Silpel 4, Pelnape Piel 5, Toma Tj. Piel 4, Piel Nagot 4. Tógo Sent Pólg elp neonemigtitjig.

SETNI ONAMAGIG—epel 18 tes.—Tet otmótagen pemiag otjit na pogteoitjig otelatagen, nige eoletjoltitjig nigani pogoltitjig tanig oantagóti elogootemittj gesinogagoititjel otjit tan teli melgigenatj mento tan teli asim-atj gtegieoinotja, teloemg mógoe gisalogitiog laplosena; gato eig na apgteg tan maoen paseg nesisgegogenag imoga; gato eoletjtijig nigani pogoltitjig me mógoe gipapeoltjig otjit gato paseg pogteoitjiga siaoitatjig tan telogóoatitj Angoeiologola ag atignatjig tan teli nagatotitj pogteoitjig ola gonleoitgoga. Nin A. P.

Inog ONAMAGIG melgigelnemittj otalasoatmagenemaoo, otjóoa patliasa Mosi Meialóg gisi ginamagoitipenag osigentasotimooog, me ngotei gisggog mógoe nagmianog tan teli pmatotitj alasotmagenag; ag neogteteli gsate-mittj osetanemoóo pótlóteg tan gisatagoitip otjóoaa patlias, ag tjel me sag piami olóltisenig gisigogig mset gesaltoltsisenig ag neogtitetemitis tan teli maotietj setaneoitipa telegsepenig stage oen neotetjtijela; lóg pa na pe-
tjtji gelnemitisenag na oteleineoo, ag mógoe oema pogteoitjigigop, meta lóg gepmitetemitis osetanemoóoa, ag lóg menagatjeoitiasenig gisigogiga; gato glapis me aptj igasenig tanig pogteoitjigtja, net na gato mógoe oelaptemittogsep gisigogig tanig nigani pogotemotitis olapaloeseoóo, tjel glapis teloesenig, tales igatogo agnotemangoei gsetaneminag oen petji pogteoitjigtj lalaten gameg igalaten oegao pagietja; na gato lóg pegitji gelnasigsepeneg; netna gato me aptj eigesenig tanig oetjinogatemitisenag get.

lóg na gisi tlagogsin oen pogteoitjig ag pa miamotj teli msenemitisenag, gato paseg neogt tellagsopemega, mógoe oelitetasinogsepeneg tanig oenig oigmatoltitjig mógoe oelaptemittogsepeneg; netna gisigogig nigani pogotemitis mset gógoei ponatotiseneg; gato neogte teli gepmitetasig setan ag mógoe piámótasinog pogteoitjig tan totjio elitatitj omaoiómmoaga, thoenes nigetj maltjeotj ansema pa teli ngoteg teli gsitetemittj setan, ansema paseg me sagaoegig gisigogig neogtitetemitisenag tan teli maotietjeg gesaltoltsisenig ag oeloigmagaltoltsisenig mo ngotei nige, me eigig emtesgoltitjig minen moiega na gato mógoe teli ngolapasinog mtesgimga. Nin Onameoatj.

Tet patlias getoi agnotg tan teli oetjtóg ola oison getjigao—pótlóteg—soel aasantasigsep Inoigtog. Sag ógotj Sen Pielsg tan tetli tepitimges teloitiasigsep oentjoigtog—Port Toulouse—netna teli napoisigsep gtjigan planseg tlei, tan elpa nige tetlagatg tan ninen aniapsoimoi mkaoiómmimen alsotg. Nige tóg na oisonigtog Port Toulouse Inog oetjatotis Pól toloseg, tógo Pótlóteg. Sgato menigo temg mosi Meialóg teloitgesep—santeoi gtjigso. Ag tliatj nige nogo pmi oitasig Setaneoel Menigo, meta natel miamotj negao natji setaneoiten, lóg oltasig nin pleti alasotmógoóm esgisógnig tloitemen—santeoi gtjigso—ogtji migoitetemen iaptjio tan mosi Meialóg teloitgesep otalasoatmógoómem menigoigtog. Telitetem ógo piloei natami geneg ógoatnogoel gtege me sagaoel alasotmógoóm onamagig elitasigsep otjit gogomittjino Sent Ann, 1629 gisna oetjóo, tan me gisggog St. Ann's teloisig.

OEGOPEGITG—pageoimgoei tepg. 26, 1910—oetji oigemoit Ino sagmao Sólsep Gol ogógoatjatón tan ogtetjgeoei solnaltitjigtog na oenel ópli oigigelisenel gis oponi sagmaoin; mo ógo na telianog misógo gsinog ponaneoitén. Lóg oetji olitasi nin; tógo tesititj oelmetog mimatjoinog natei negao pmi oli tjtjsetoatitj osagmamaol. Nin Inoi patlias.

Tan telgig ola migmagia me oen onemian gisna elp noteman oneplin tjinem teloisit Plansoe Toma Glaot, gis sag menag notemameg, oen nemiatj gisna notematj oneplin, sgemtog oigatigen Inoi patliasel oigmoatj lóg epit olitasite notematj me oelina.

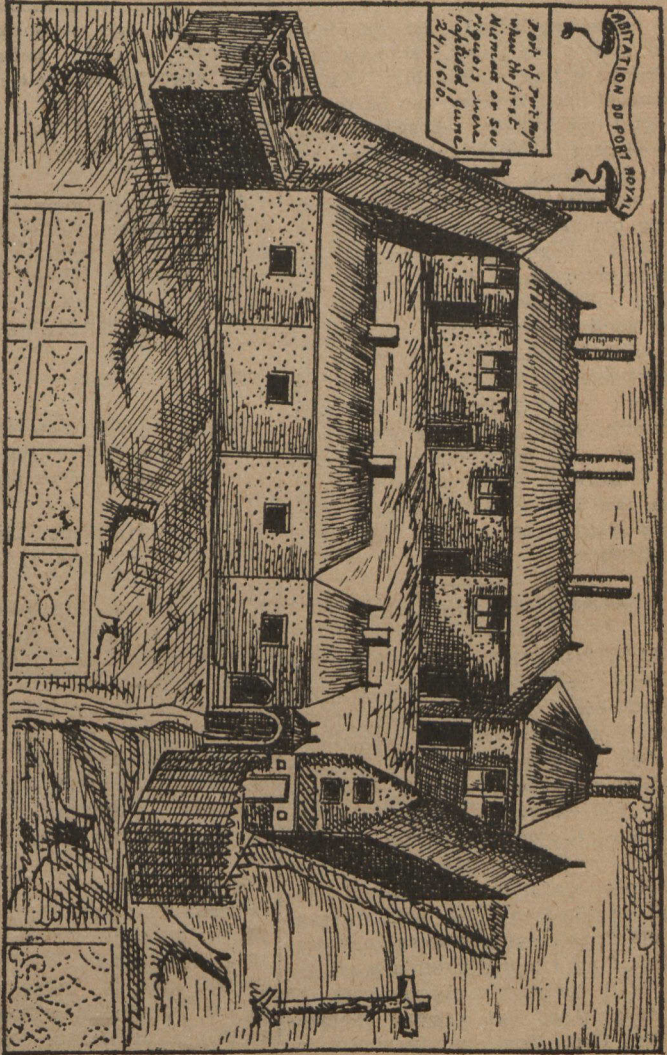
MIGOMITIMGEOEI OTJIT
MSET MIGMAGA
(Siaoiag)

Gôgoatji nsetoôgon ag getleoaji gsalotî, ma, nôgmatot, otji nitjino-atemogo; mset angitetemogo tan me gisi tli atjasis tan tell nenatoltigo gino migmaoisigoa; mset getjitogo inim tepgiseligo otjit mset gelolgom-

etog eoletjooagen? etog metesgoti? gesna etog notag nsetoôgen ag gsal-
soti? Môgoe getjitoogo, gato getji-
togo metj gôgoei elogoeg gtinenag
eig tan pigoeli apôgônematg tan gô-
goei otjit mo gisi tliteloltigo istega
sag teliteltoltitis gotjinagig. Gotjin-
agig negotjpongeg mo nemitoltitigo
telitetemittj gesi pgtjegela; tan to-



SAGMAOOGOM OENTLOI OTANIGTOG TEOPSIGEOEI TAN TETLI
meltami sigentasoltipenig Migmag Lnog, sagepgeigosôg 24 tes. 1610; Lis.
togotjig getoi nenotitemeg oia nloga Opoftijig gtitjitasiteo tan tell pes.
tisoiien ag tan telagotiteo elating ag apatlatijig poljtainigto.



inon.
Gsgamaminag tanig elitasoltigoig
nsetoôgon ag maoi gsaloti naalse-
ogoneno notaigoel; eoletjitjig pigoel-
gig tanig mo nenatoltigoa, ag mes-
geii nloen atelgig tanig lpa mo getoi
nenatoltigoa. Etog gôgoei telatogeg?

tjio nemitoltittj, mesgig olitasoagen
eielettija altemoltitjig na, na telamogo-
eg maoi gsalotieg pematotitega; ag
mo ma na g'gmatj gosoego istege nige
nin, gisgatjeg na otapôgonmoan gesna
tjel o'tji npem ngotio negia otapala;
geloglesneg nsetoôgneg ag gsalotieg

eoletjtjgig gengigoinagig pematotitega.

Oelsetag Santi Glas tan teli oli tpi atogoetja. Etog Tonel tasilis gisgog tjlnemo mesnatji o'tigalgon otjit tan teli ogoalatj goetetjga ag teli listoatj sigosgoaga? Etog tegen atji pigoeli asgaloatjel migmaoatjela? goetetj gesna oposgoninemegeoi gsinogoagen? Tonelogo apogonematimgog mesnegeg oisoiengenogesenag; Tonelogo gtjtjti. totogneg maoi melgignoti otiitnen maoo ogoamgeoeigtoga. Ag na, nog-maott, gisgog me teliaq. Mao ogoam-geoeigtog oetjlag melgignotia. Ag na negemeoei mset notaigo; mo paseq tan teli gtol matnemo opogoninemegeoei; pigoelg notaigo migmaoigo tan negotetjti gesna taposittjig lnoi sag-mag ma gisatotigoo. Sagmag meno-agasig o'maooqoandoo.

Maopeltö negotetjti gtjlsagmao maol gengigoino, mset tesig migmaoigo na aptj menoegog; na gisi teligoo, na mego mset gogoei gelolg ma notaog maol apogonmatotigoo, ma paeltoogo gsinogooagmooqoama, tan tet tli oli angoeoaten eoletjtjgig gsinogeolnogo. Sagmatot, gileo gpitenoag eig ggebelgominoo, poni gsegalemogo maooqo-ago, negotetjti niganipogoalogo sag-maoo tan nee pitol mtelpagn tesilita oepgamgatja. Mset oem angitetj. Nin Giosgap.

ALASOTMELSEOANETJ

NALCITGONIETJG—6 tepponil-
teg pag. tepp.—tetji nepag gisgog
gtjipatlaseg Cameron teloisisenag,
geget 85 tesisgegtiponatag, oesgtjinoi.
tegg ogo 18 apignatjito 1826. patllas-
eolotog papoogig nagoeg setaneoi-
mgog 1853 ag gtjipatlaseolotog gtj-
inal Malial oteppenasetemel 22 tes.
1870. Lög gesalaseniga lnogoo, tjel
epitelmaseniga; gagals notag nin te-
li oli osgotmaseni. Na otjit menag-
atj alasotmelseoatesno gegg mesgata-
soalogol; ag elmottjtjig tanig mset ta-
mi oetji tgötemitit otgotasillitig 13
tes. tepp. tepp. mao sagmao onameo-
atj San Patj Teni, ag nin mesoi oit-
tegg na gtjipatlaseg alasotmooqoama
listogotjga. Nin lnoi patllas.

LISTOGOTJG—16 tes. pag. tepp.—
nepag Daniel Göplanög, 18 tes. r.m-
sgoes elogotimgog otgotalotag, 77 tes-
iponatag. Gesalotag gisgog ag maol
pigoelni pigoelmittji tegötemotillitji.

TEP GOSPEMG—6 tes. pag. tepp.—

nepag epitetjtjag, sagmao Nagot
ototjtjag, Elenög teloisisenag, 6 tes-
iponatag.

Natoagneg—penatemoigos 19—ag-
notemagen mesnemeg MELSIGNAT-
IG oetjlag gisigoisgo nepg teloisit Ma-
li Oalt gisgoag Tjö Agostinog otep-
itemel, maol gisigoisgoög ola telgig
migmagia tetotjegag telteggsep gnog-
oagn ogsitgamog pegisimgog 1809.
Maol glositag oegla gisigoisgoög otj-
it tan telgig telagnotemagnig gagmo-
tgeg aotig tan telamogos. Gisolgol
ignematj; oeli getiamsetgeseneg
mset gogoeieg tan teli pmietj ogsit-
amogoo ogolsel paseq neotetjllitjel na-
glatjel teloisittjel Eglan Agostin, ag
taposillitji oitjigimatji, Mali Gatlin ag
Lemi Oalt.

Ag mitjoatjiti nepg tan sigentasen-
el lnoi patllasjel Daniel Nigola onitjan
ag Mali Teotis Patlis onitjanoal. Nin
notji oisiget M. T. S.

REMERCIEMENTS

Rev. D. L. Moncton 1 abonnement.

MONUMENT COMMEMORATIF du IIIe Centenaire

à ériger le 24 juin 1910

Huitième Liste

- | | |
|---|---------|
| 1 J. W. Matthews and Family,
Nfld. | \$2 00 |
| 2 Mrs. Isaacs, Restigouche, | 1 00 |
| 3 Mr. Jos. Parent, Nouvelle, | 25 |
| 4 Zep. Parent, 10; Eug. Berthelot | 05 |
| 5 Thos. LeBlanc, 05; Isid Soucy | 05 |
| 6 Mde. Is. Soucy, 05; Louis Soucy | 05 |
| 7 Cel. Allard, 05; Jos. Allard, | 05 |
| 8 Delle D. Landry, 05; N. Landry | 10 |
| 9 Dame A. Landry 05; R. Allard | 05 |
| 10 Dame Th. Kearny | 10 |
| 11 W. Bois, 10; John Gregoire, | 25 |
| 12 Arthur Berthelot, | 10 |
| 13 Fred LeBlanc, | 10 |
| 14 Delle CA Soucy | 05 |
| 15 Ol. Marcott, | 09 |
| 16 J. F. Marcott, | 25 |
| 17 Rev. Jas. A. Walsh, Boston, | \$5 00 |
| 18 RR. PP. Eudistes, Rogersville, | \$2 00 |
| 19 Rev. A. M. Decary, Fort Kent, | \$10.00 |
| 20 Rev. O. J. Desroziere, Somers-
worth, | 5 00 |

WANTED

Old stone or iron implements or
tools or other articles made or used
by the Micmacs in olden times. Write
to the Messenger stating price.